

# Journals

No. 394

Friday, March 22, 2019

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 394

Le vendredi 22 mars 2019

10 heures

The Clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Stanton (Simcoe North), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the Chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

## PRAYER

## MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed Bill C-96, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## ROYAL ASSENT

A message was received informing the Commons that on March 22, 2019, at 9:44 a.m., Her Excellency the Governor General signified Royal Assent by written declaration to the following Bills:

Bill C-95, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2019 (Appropriation Act No. 4, 2018-19) — Chapter No. 3;

Bill C-96, An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2020 (Appropriation Act No. 1, 2019-20) — Chapter No. 4.

Le Greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Stanton (Simcoe-Nord), Vice-président et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

## PRIÈRE

## MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté le projet de loi C-96, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## SANCTION ROYALE

Un message est reçu avisant les Communes que, le 22 mars 2019, à 9 h 44, Son Excellence la Gouverneure générale a octroyé la sanction royale par déclaration écrite aux projets de loi suivants :

Projet de loi C-95, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2019 (Loi de crédits n<sup>o</sup> 4 pour 2018-2019) — Chapitre n<sup>o</sup> 3;

Projet de loi C-96, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2020 (Loi de crédits n<sup>o</sup> 1 pour 2019-2020) — Chapitre n<sup>o</sup> 4.

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

## TABLING OF DOCUMENTS

The Deputy Speaker laid upon the Table, — Report of the Canadian Human Rights Commission for the year 2018, pursuant to the Canadian Human Rights Act, R.S. 1985, c. H-6, s. 61(4) and to the Employment Equity Act, S.C. 1995, c. 44, s. 32. — Sessional Paper No. 8560-421-123-04. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(e), permanently referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Document entitled "Charter Statement — Bill C-91: An Act respecting Indigenous languages". — Sessional Paper No. 8525-421-99.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Document entitled "Charter Statement — Bill C-93: An Act to provide no-cost, expedited record suspensions for simple possession of cannabis". — Sessional Paper No. 8525-421-100.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— No. 421-03188 concerning public transit. — Sessional Paper No. 8545-421-40-04;

— Nos. 421-03189, 421-03193, 421-03211, 421-03285 and 421-03290 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-421-31-59;

— Nos. 421-03190, 421-03215 and 421-03233 concerning oil and gas. — Sessional Paper No. 8545-421-67-12;

— No. 421-03191 concerning Indigenous health. — Sessional Paper No. 8545-421-237-01;

— No. 421-03197 concerning rail transportation. — Sessional Paper No. 8545-421-10-26;

— Nos. 421-03201, 421-03260, 421-03267, 421-03268 and 421-03269 concerning firearms. — Sessional Paper No. 8545-421-53-27;

— No. 421-03205 concerning the pension system. — Sessional Paper No. 8545-421-98-16;

— Nos. 421-03206 and 421-03250 concerning the protection of the environment. — Sessional Paper No. 8545-421-3-70;

— No. 421-03208 concerning the Employment Insurance Program. — Sessional Paper No. 8545-421-180-09;

— Nos. 421-03209 and 421-03210 concerning social benefits. — Sessional Paper No. 8545-421-165-08;

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

## DÉPÔT DE DOCUMENTS

Le Vice-président dépose sur le Bureau, — Rapport de la Commission canadienne des droits de la personne pour l'année 2018, conformément à la Loi canadienne sur les droits de la personne, L.R. 1985, ch. H-6, par. 61(4) et à la Loi sur l'équité en matière d'emploi, L.C. 1995, ch. 44, art. 32. — Document parlementaire n° 8560-421-123-04. (*Conformément à l'article 108(3)e du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Document intitulé « Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-91 : Loi concernant les langues autochtones ». — Document parlementaire n° 8525-421-99.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Document intitulé « Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-93 : Loi prévoyant une procédure accélérée et sans frais de suspension de casier judiciaire pour la possession simple de cannabis ». — Document parlementaire n° 8525-421-100.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n° 421-03188 au sujet du transport en commun. — Document parlementaire n° 8545-421-40-04;

— n°s 421-03189, 421-03193, 421-03211, 421-03285 et 421-03290 au sujet des services de santé. — Document parlementaire n° 8545-421-31-59;

— n°s 421-03190, 421-03215 et 421-03233 au sujet des ressources gazières et pétrolières. — Document parlementaire n° 8545-421-67-12;

— n° 421-03191 au sujet de la santé des Autochtones. — Document parlementaire n° 8545-421-237-01;

— n° 421-03197 au sujet du transport ferroviaire. — Document parlementaire n° 8545-421-10-26;

— n°s 421-03201, 421-03260, 421-03267, 421-03268 et 421-03269 au sujet des armes à feu. — Document parlementaire n° 8545-421-53-27;

— n° 421-03205 au sujet du régime de pensions. — Document parlementaire n° 8545-421-98-16;

— n°s 421-03206 et 421-03250 au sujet de la protection de l'environnement. — Document parlementaire n° 8545-421-3-70;

— n° 421-03208 au sujet du régime d'assurance-emploi. — Document parlementaire n° 8545-421-180-09;

— n°s 421-03209 et 421-03210 au sujet des prestations sociales. — Document parlementaire n° 8545-421-165-08;

— No. 421-03216 concerning organ transplants. — Sessional Paper No. 8545-421-138-20;

— No. 421-03249 concerning the National Capital Commission. — Sessional Paper No. 8545-421-238-01;

— Nos. 421-03251, 421-03252, 421-03255 and 421-03286 concerning the use of animals in research. — Sessional Paper No. 8545-421-42-10;

— Nos. 421-03262 and 421-03265 concerning China. — Sessional Paper No. 8545-421-13-33.

#### PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mrs. Mendès (Brossard—Saint-Lambert), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the 60th Report of the Committee, "Report 3, Canada's Fighter Force—National Defence, of the 2018 Fall Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-421-535.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 122 and 130*) was tabled.

Mrs. Mendès (Brossard—Saint-Lambert), from the Standing Committee on Public Accounts, presented the 61st Report of the Committee, "Report 5, Inappropriate Sexual Behaviour—Canadian Armed Forces, of the 2018 Fall Reports of the Auditor General of Canada". — Sessional Paper No. 8510-421-536.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 125 and 130*) was tabled.

Mr. May (Cambridge), from the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, presented the 15th Report of the Committee, "Taking Action: Improving the Lives of Canadians Living with Episodic Disabilities". — Sessional Paper No. 8510-421-537.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 128 to 130, 133, 134 and 137*) was tabled.

#### MOTIONS

Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. O'Toole (Durham), moved, — That it be an instruction to the Standing Committee on Finance that, during its consideration of Bill S-6, An Act to implement the Convention between Canada and the Republic of Madagascar for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income, the Committee be granted the power to travel throughout Canada to hear testimony from interested parties and that the necessary staff do accompany the Committee, provided that the travel does not exceed ten calendar days.

— n° 421-03216 au sujet de la transplantation d'organes. — Document parlementaire n° 8545-421-138-20;

— n° 421-03249 au sujet de la Commission de la capitale nationale. — Document parlementaire n° 8545-421-238-01;

— n°s 421-03251, 421-03252, 421-03255 et 421-03286 au sujet de l'expérimentation sur les animaux. — Document parlementaire n° 8545-421-42-10;

— n°s 421-03262 et 421-03265 au sujet de la Chine. — Document parlementaire n° 8545-421-13-33.

#### PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M<sup>me</sup> Mendès (Brossard—Saint-Lambert), du Comité permanent des comptes publics, présente le 60<sup>e</sup> rapport du Comité, « Rapport 3, La force aérienne de combat du Canada — Défense nationale, des Rapports de l'automne 2018 du vérificateur général du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-421-535.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 122 et 130*) est déposé.

M<sup>me</sup> Mendès (Brossard—Saint-Lambert), du Comité permanent des comptes publics, présente le 61<sup>e</sup> rapport du Comité, « Rapport 5, Les comportements sexuels inappropriés — Forces armées canadiennes, des Rapports de l'automne 2018 du vérificateur général du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-421-536.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 125 et 130*) est déposé.

M. May (Cambridge), du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, présente le 15<sup>e</sup> rapport du Comité, « Agir pour améliorer la vie des Canadiens atteints d'incapacités épisodiques ». — Document parlementaire n° 8510-421-537.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n°s 128 à 130, 133, 134 et 137*) est déposé.

#### MOTIONS

M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. O'Toole (Durham), propose, — Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des finances portant qu'il soit habilité, dans le cadre de son étude du projet de loi S-6, Loi mettant en œuvre la Convention entre le Canada et la République de Madagascar en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, à se déplacer au Canada pour entendre les témoignages de parties intéressées et que le personnel nécessaire accompagne le Comité, pourvu que les déplacements ne dépassent pas dix jours civils.

Debate arose thereon.

Il s'élève un débat.

TABLING OF DOCUMENTS

By unanimous consent, Mr. Vaughan (Parliamentary Secretary to the Minister of Families, Children and Social Development) laid upon the Table, — Copy of a Tweet from Mrs. Caesar-Chavannes (Whitby) to Mr. Nater (Perth—Wellington) (English text only). — Sessional Paper No. 8530-421-264.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Du consentement unanime, M. Vaughan (secrétaire parlementaire du ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social) dépose sur le Bureau, — Copie d'un gazouillis de M<sup>me</sup> Caesar-Chavannes (Whitby) à M. Nater (Perth—Wellington) (texte anglais seulement). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-421-264.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2192 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-265.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2192 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-421-265.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2193 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-266.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2193 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-421-266.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2194 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-267.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2194 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-421-267.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2195 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-268.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2195 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-421-268.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2196 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-269.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2196 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-421-269.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2197 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-270.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2197 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-421-270.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2198 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-271.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2198 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-421-271.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2199 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-272.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2199 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-421-272.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Answer to question Q-2200 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-273.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse à la question Q-2200 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8530-421-273.





Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) laid upon the Table, — Revised answer to question Q-1720 on the Order Paper. — Sessional Paper No. 8530-421-296.

## MOTIONS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. O'Toole (Durham).

The debate continued.

Mr. Barlow (Foothills), seconded by Ms. Rempel (Calgary Nose Hill), moved, — That this House do now adjourn.

The question was put on the motion and it was agreed to.

## MOTIONS

Pursuant to section 28(10) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons — Appendix to the Standing Orders, the report of the Ethics Commissioner entitled “Kusie Report”, tabled on Tuesday, December 4, 2018, was deemed concurred in.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by the Speaker — Service Fees Report of the Office of the Chief Electoral Officer from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1212-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

— by the Prime Minister — Service Fees Report of the Privy Council Office from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1205-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— by Mr. Bains (Minister of Innovation, Science and Economic Development) — Service Fees Report of the National Research Council of Canada from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1207-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— by Mr. Bains (Minister of Innovation, Science and Economic Development) — Service Fees Report of Innovation, Science and Economic Development Canada from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1211-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) dépose sur le Bureau, — Réponse révisée à la question Q-1720 inscrite au Feuilleton. — Document parlementaire n° 8530-421-296.

## MOTIONS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. O'Toole (Durham).

Le débat se poursuit.

M. Barlow (Foothills), appuyé par M<sup>me</sup> Rempel (Calgary Nose Hill), propose, — Que la Chambre s'ajourne maintenant.

La motion, mise aux voix, est agréée.

## MOTIONS

Conformément à l'article 28(10) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés — Annexe au Règlement, le rapport du commissaire à l'éthique intitulé « Rapport Kusie », déposé le mardi 4 décembre 2018, est réputé agréé.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport relatif aux frais de service du Bureau du directeur général des élections pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1212-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

— par le Premier ministre — Rapport relatif aux frais de service du Bureau du Conseil privé pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1205-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— par M. Bains (ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique) — Rapport relatif aux frais de service du Conseil national de recherches du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1207-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— par M. Bains (ministre de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique) — Rapport relatif aux frais de service d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1211-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— by Ms. Chagger (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2019-119, P.C. 2019-120, P.C. 2019-121 and P.C. 2019-122. — Sessional Paper No. 8540-421-3-47. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— P.C. 2019-113, P.C. 2019-114, P.C. 2019-115, P.C. 2019-116, P.C. 2019-117 and P.C. 2019-118. — Sessional Paper No. 8540-421-14-23. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— P.C. 2019-124. — Sessional Paper No. 8540-421-10-18. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)

— P.C. 2019-125. — Sessional Paper No. 8540-421-4-35. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)

— P.C. 2019-104. — Sessional Paper No. 8540-421-18-15. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Health*)

— P.C. 2019-108. — Sessional Paper No. 8540-421-16-32. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— P.C. 2019-107. — Sessional Paper No. 8540-421-22-30. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— P.C. 2019-123. — Sessional Paper No. 8540-421-29-20. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

— P.C. 2019-110, P.C. 2019-111 and P.C. 2019-112. — Sessional Paper No. 8540-421-30-32. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— P.C. 2019-109. — Sessional Paper No. 8540-421-24-42. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Duclos (Minister of Families, Children and Social Development) — Service Fees Report of Employment and Social Development Canada from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1199-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Service Fees Report of the Canadian Transportation Agency from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1203-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— par M<sup>me</sup> Chagger (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le Gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2019-119, C.P. 2019-120, C.P. 2019-121 et C.P. 2019-122. — Document parlementaire n° 8540-421-3-47. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— C.P. 2019-113, C.P. 2019-114, C.P. 2019-115, C.P. 2019-116, C.P. 2019-117 et C.P. 2019-118. — Document parlementaire n° 8540-421-14-23. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— C.P. 2019-124. — Document parlementaire n° 8540-421-10-18. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des pêches et des océans*)

— C.P. 2019-125. — Document parlementaire n° 8540-421-4-35. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)

— C.P. 2019-104. — Document parlementaire n° 8540-421-18-15. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la santé*)

— C.P. 2019-108. — Document parlementaire n° 8540-421-16-32. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— C.P. 2019-107. — Document parlementaire n° 8540-421-22-30. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— C.P. 2019-123. — Document parlementaire n° 8540-421-29-20. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources naturelles*)

— C.P. 2019-110, C.P. 2019-111 et C.P. 2019-112. — Document parlementaire n° 8540-421-30-32. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— C.P. 2019-109. — Document parlementaire n° 8540-421-24-42. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Duclos (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social) — Rapport relatif aux frais de service de Emploi et Développement social Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1199-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Garneau (ministre des transports) — Rapport relatif aux frais de service de l'Office de transports du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1203-01.



— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Service Fees Report of Transport Canada from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1204-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities)*

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Service Fees Report of the Royal Canadian Mounted Police from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1165-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security)*

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Service Fees Report of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1166-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security)*

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Service Fees Report of the Canada Border Services Agency from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1167-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security)*

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Service Fees Report of the Office of the Correctional Investigator from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1168-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security)*

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Service Fees Report of the Canadian Security Intelligence Service from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1169-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security)*

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Service Fees Report of the Civilian Review and Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1170-01. *(Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security)*

*(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités)*

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport relatif aux frais de service de Transports Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1204-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités)*

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Rapport relatif aux frais de service de la Gendarmerie royale du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1165-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale)*

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Rapport relatif aux frais de service du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1166-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale)*

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Rapport relatif aux frais de service de l'Agence des services frontaliers du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1167-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale)*

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Rapport relatif aux frais de service du Bureau de l'enquêteur correctionnel pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1168-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale)*

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Rapport relatif aux frais de service du Service canadien du renseignement de sécurité pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1169-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale)*

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Rapport relatif aux frais de service de la Commission civile d'examen et de traitement des plaintes relatives à la Gendarmerie royale du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1170-01. *(Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale)*

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Service Fees Report of the Parole Board of Canada from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1171-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Service Fees Report of the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1172-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness) — Service Fees Report of the Correctional Service of Canada from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1173-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Mr. Hussen (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) — Service Fees Report of Immigration, Refugees and Citizenship Canada from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1200-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— by Mr. Hussen (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) — Service Fees Report of Immigration and Refugee Board of Canada from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1214-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)

— by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) — Report on the administration of the Species at Risk Act for the year 2017, pursuant to the Species at Risk Act, S.C. 2002, c. 29, s. 126. — Sessional Paper No. 8560-421-885-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) — Service Fees Report of Canadian Environmental Assessment Agency from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1201-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— by Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) — Service Fees Report of the Parks Canada Agency from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1202-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Rapport relatif aux frais de service de la Commission des libérations conditionnelles du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1171-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Rapport relatif aux frais de service du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1172-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile) — Rapport relatif aux frais de service du Service correctionnel du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1173-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M. Hussen (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) — Rapport relatif aux frais de service de Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1200-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— par M. Hussen (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) — Rapport relatif aux frais de service de la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1214-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)

— par M<sup>me</sup> McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Rapport sur l'administration de la Loi sur les espèces en péril pour l'année 2017, conformément à la Loi sur les espèces en péril, L.C. 2002, ch. 29, art. 126. — Document parlementaire n° 8560-421-885-04. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M<sup>me</sup> McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Rapport relatif aux frais de service de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1201-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M<sup>me</sup> McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Rapport relatif aux frais de service de l'Agence Parcs Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. —

— by Ms. Petitpas Taylor (Minister of Health) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the 20th Report of the Standing Committee on Health, "Towards Open Science: Promoting Innovation in Pharmaceutical Research and Development and Access to Affordable Medications both in Canada and Abroad" (Sessional Paper No. 8510-421-482), presented to the House on Monday, November 26, 2018. — Sessional Paper No. 8512-421-482.

— by Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage and Multiculturalism) — Service Fees Report of the National Film Board of Canada from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1206-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage and Multiculturalism) — Service Fees Report of the National Battlefields Commission from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1208-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage and Multiculturalism) — Service Fees Report of the Library and Archives Canada from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1209-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage and Multiculturalism) — Service Fees Report of Canadian Heritage from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1210-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

— by Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage and Multiculturalism) — Service Fees Report of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission from 2017 to 2018, pursuant to the Service Fees Act, S.C. 2017, c. 20, sbs. 20. — Sessional Paper No. 8560-421-1213-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

#### ADJOURNMENT

At 1:01 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until Monday, April 1, 2019, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

Document parlementaire n° 8560-421-1202-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

— par M<sup>me</sup> Petitpas Taylor (ministre de la Santé) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au 20<sup>e</sup> rapport du Comité permanent de la santé, « Vers la science ouverte : promouvoir l'innovation en recherche et développement pharmaceutique, et l'accès à des médicaments abordables au Canada et à l'étranger » (document parlementaire n° 8510-421-482), présenté à la Chambre le lundi 26 novembre 2018. — Document parlementaire n° 8512-421-482.

— par M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme) — Rapport relatif aux frais de service de l'Office national du film du Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1206-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme) — Rapport relatif aux frais de service de la Commission des champs de bataille nationaux pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1208-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme) — Rapport relatif aux frais de service de Bibliothèque et Archives Canada pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1209-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme) — Rapport relatif aux frais de service de Patrimoine canadien pour 2017 à 2018], conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1210-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

— par M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien et du Multiculturalisme) — Rapport relatif aux frais de service du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour 2017 à 2018, conformément à la Loi sur les frais de service, L.C. 2017, ch. 20, par. 20. — Document parlementaire n° 8560-421-1213-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

#### AJOURNEMENT

À 13 h 1, le Vice-président ajourne la Chambre jusqu'au lundi 1<sup>er</sup> avril 2019, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.